

a Presoi sub No. 1437. 7, X. 194

A demokrata magyarság is kifejezi bizalmát az új kormány és a Nemzeti Demokrata Arconyal iránt, amely megalkulásának percétől kezdve harcol a nemzetek közti testvériségért és teljes jogegyenlőségért. Erdély magyarsága hiszi, hogy a Groza kormány új korszakot nyit meg a sok megpróbáltatást átélt Erdély történelmében. Ettől a naptól kezdve az Erdélyben együttélő valamennyi népnek egy uton kell járnia, a haladó szellemű demokrácia útján, amely a fasizmus gyökereit kiirtásához, a népek testvériségéhez vezet.

Brassói polgártársak! Bajtársak! Barátain!

Itt, Erdély küszöbén, a Kárpátok lejtőjén, ezen a nagy nemzeti ünnepen, a szabadságért és az egységre kell foglalnunk a Romániában élő összes népeket. Ezen a venézián szerető és gazdag földön, kifejezésre juttatva

hatjuk örömmel azon, hogy Észak-erdély ismét visszatért a román közigazgatás alá. Ebből a kivételes alkalmából néhány pillanatra emlékezzünk meg mindazokról, akik áldoztak és harcoltak a román elkötelezettségért a nagyfontosságú nemzeti és nemzetközi eseményt. Örökre éljen emléküik!

A tömeg egy percig kalaplevéve, néma hódolattal adózott a fasisztaellenes szabadságharc áldozatai és hősei emlékének.

A miniszter ezután Észak-erdély visszakapcsolásának részletes méltatására tért át.

Az esemény, amelyet ma ünneplünk — folytatta a miniszter — először Románia jogainak elismerése ezeken a vidékeken. Elismerése a román nép ama jogának, hogy magarányítsa sorsát. Másrészt pedig: a teljes egyenlőség elismerése a Romániában együtt élő összes népek számára. (Éljenek). Továbbá: elismerése a román nép ama jogának, hogy valódi demokráta kormánya legyen és szabad rendszert szervezzen meg, amely a városi és falusi dolgozók valódi akaratának hű kifejezője.

Miután valódi demokratikus kormányt alakítottunk, 24 óra belül ezen kormány kérésére megkaptuk az engedélyt, hogy hatóságaink jogkörét kiterjesszük Észak-erdélyre is. Ezek a tények megbélyegzik a korábbi bűnös politikát, amely a szakadék szélére taszította az országot. A történelmi pártok egyes reakciós elemeinek bűne volt ez, olyan bűn, mint Antonescúé.

Negyedszer: Észak-erdély visszakapcsolása a béke és a csend helyreállítását jelenti a háború által felváltott vidékeken. Biztosítja egyben azt, hogy az ország népe megkezdheti az építőmunkát, amelyet a demokráta kormány munkatervében foglalt.

Harcom a reakció ellen nem volt könnyű. De erőt adott nekünk a tudat, hogy a nép igazi akaratát valósítjuk meg.

„Az adott szót tiszteletben kell tartanunk”

Az esemény nemzetközi jelentőségű is annyiban, hogy megszilárdítja Románia helyzetét a demokratikus népek sorában. Az új világ kialakításában Románia most más körülmények között vehet részt, mint amióelőtt az előző tábornoki kormányok előidézték. Mert Románia fövidése meg fogja kapni a társ-ladviselői elismerést. (A bejelentést óriási éljenek fogadták.)

A NDA kormánya pár nap alatt meghozta az óriási eredményt, Észak-erdély visszakapcsolását. Rövidesen alkalmunk lesz bejelenteni más eredményeket is. — Más kötelezettségeket is teljesíteni fogunk, amelyekkel a néppel és az egész világgal szemben magunkra vállaltunk. A mi politikánk becsületes, az egész nép érdekében nemzeti különbség nélkül, szem előtt tartja.

Mint nemzetiségi miniszter emlékeztetlek benneteket arra a kötelezettségre, amelyet az egész kormány és az egész ország magára vállalt. A román kormány, mikor engedélyt kért a román hatóságoknak Észak-erdélybe való visszahelyezésére, kötelezettséget vállalt, hogy gondoskodik az együtt élő nemzetiségek jogainak védelméről. A rend fenntartásáról s a harcot vezető szolgáló intézmények rendszeres működéséről.

Ezt az adott szót tiszteletben kell tartanunk nem úgy, mint az 1919-ben vállalt kötelezettséget. Akkor pontosan körülírt kötelezettségeket vállaltunk, de a valóságban nem teremtettük meg az egyetemes nemzetiségek békéjét és nyugalomát.

Sztalin tábornagy válaszában szintén kiemelte, hogy miután az új román kormány magára vállalta a rend fenntartását és az erdélyi népek jogainak biztosítását, a szovjetkormány eleget tesz a román kormány kérésének. Tehát újból eszünkbe jut, hogy a kötelezettségeinket tiszteletben kell tartanunk. Nem lehetséges az, hogy az ország lakosságának más nemzetiségi részét üldözésben és jogfosztásban részesítsük, vagy közigazgatási úton elnyomjuk. Az országban becsületességnek és igazságnak kell uralkodnia.

A miniszter kiemelte ezután, hogy a kormánnyal tart az egyház, a hadsereg, az összes intézmények, a munkásság, a földművelők, az értelmiségiek. Így a kormány megadhatja az országnak mindazt, amire szüksége van.

(Lekes felkiáltások: harcolni fogunk!) Igen, harcolni fogunk és kiirtjuk a reakció maradványait is. (Maniú ellenes közbekkiáltások hallatszanak). Ez a haza min-

A román-magyar összefogás jegyében zajlott le a nők napja Brassóban

(Brassó.) A március 8-i nők nemzetközi napját tegnap ünnepelte a Női Arcvonal brassói szervezete a „Regal” mozgó termében.

A gyűlés díszelnökségül Pauker Annát és a szovjet, francia, jugoszláv és lengyel felszabadító háború női harcosait választották meg.

Az elnökség Predescu Alexandra, Tănăsescu, Prialnic, Mărăzanu és Török Rózából állott.

A gyűlést Predescu Alexandra nyitja meg. Beszédében kiemeli Észak-erdély visszakapcsolását, melyet a közönség viharos tapsal fogad.

Temelie Mária ezután a fasizmusról és a hódító háborúkról beszél, amelyek pusztító voltát minden dolgozó nő saját bőrén érezte.

Tănăsescu munkásnő a brassói munkásnők üdvözlését hozza. Beszédében a dolgozó nők lelkiismeretellen kizsákmányolását eseteli.

Acker Magda a magántisztviselőkön üdvözlését tolmácsolja, majd a romániai női kérdéssről tart zajos tetszéssel kísért előadást. Végül hangsúlyozta, hogy a Groza-kormány minden dolgozó nő legteljesebb támogatására van szüksége.

Utána Török Róza a Magyar Népi Szövetség nevében emlékszik szövegre. A széles népi körökben levő Török Rózát a közönség lelkes tapsal üdvözlö. Beszédében élesen támadja az árusorát, amely egyaránt sújtja mind a dolgozó nőket, mind a háziasszonyokat. Megalkuvás nélkül harcot hirdet a káros szovinizmus ellen. Beszédében végül összefogásra és közös erőfeszítésre hívta fel a román és magyar nőket, hogy együttes, vállalt munkával

valósítsák meg a népszabadságot. Török Róza magyar nyelven elhangzott beszédét az egybegyűlt közönség kitörő erejű tapsviharral jutalmazta.

Predescu Alexandra végül felolvassa a gyűlés határozati javaslatát, melyben elkötelezik magukat a Groza kormány kormányzati programja mellett. Harcolni fognak a háborús bűnösök példás megbüntetéseért és a hitlerista-fasiszta maradványok kimélet nélküli kiirtásáért.

A gyűlés üdvözlő táviratot intézett Pauker Annához.

Ezután színvonalas műsor következett, melyet Rácea pandur szólóéneke nyitott meg. Utána egy festői orosz népviseletű lány orosz táncot lejtett, majd fonójeleket következett, mely keretében román nemzeti ruhás lányok és Tudor Vladimirescu hadosztálybeli katonák román nemzeti táncokat mutattak be nagy sikerrel.

Utána ropogós csárdás hangjai mellett három csángóviseletbe öltözött pár vonul a színpadra. Régi csángó táncokkal vegyes csárdástáncukat a közönség lelkes meztapsolta. A zene hangjaira bevonult a színpadra az előbb szerepelt román nemzeti ruhás táncgyűjtés is, akik a magyar táncosokkal összefogva táncoltak tovább.

Mind a magyar, mind a román közönség felállva élenezte, tapsolta a magyar-román barátság e közvetlenül kitörő megnyilvánulását.

A sikerült műsort Rácea pandur szavai zárták be, mely után a közönség a dülő hóvihár ellenére tegyelemezett, zárt sorokban vonult fel a főtéri ünnepi gyűlésre.

A szederjesi reakciós kiskirályság:

Hogyan gáncsolják el gróf Normannék a demokráciát

A vassgárdista vezető fedezi a fasiszta magyar rendszerből maradt községi pénztárnokot

(Szederjes.) Tavaly december végén rövidke cikkben emlékeztünk meg arról, hogy Szederjesen a hol magyar, hol német, hol román, hol belga gróf Normannék, vagyis fasiszták és fizetémberek befolyása uralkodik ma is, miután a magyar reakció, mint mindig, kéz a kézben dolgozik a román reakcióval. A gróf, mint az már a néppellenes uraknál szokás, nem akarta tudomásul venni, hogy viselt dolgait a demokráta sajtó nem tűri szó nélkül, perrel fenyegetőzött, és becsületében sérve érezte magát. Egyszóval, a reakciós elemek szokása szerint, nem akarta tudomásul venni a világ változását.

Ilyenformán részletesebb képet kell festenünk a szederjesi kiskirálykodásról. Normann grófok viselt dolgairól. Már csak azért is, mert nem egyéni és elszigetelt eset ez, hanem iskolapéldája annak az erőszakoskodásról, amelyet a reakció levitelt lovagjai, egyes reakciós román hatóságokkal és elemekkel karöltve mindaddig tanusítottak a demokráta szervezkedésével szemben. Ilyen esetek tárják fel napról világozabban, hogy nem román és magyar nép áll egymással szemben, hanem a román-német-magyar népgyűlölködő egységfrontja a demokrátaival szemben.

Vegyünk — egyelőre — a legutóbb történeteket.

A nagykülföldi megvevői Szederjes községben a Magyar Népi Szövetség helyi tagzata karácsonyi mulatságot akart rendezni a fasizmus elleni harci sebesülteinek javára. Magától értetődő lett volna, hogy

a demokráta Romániában a hatóságok a legnagyobb örömmel engedélyezték, sőt támogassák a tervet. Ehelyett a mulatság megtartását hatósági herce-hurca utján igyekeztek megakadályozni. Csak néhány részletet idézünk itt a huza-vonából, amely részben a mulatság engedélyezése, részben a község egyéb demokratikus követeléseit körül lezajlott:

Szőcs Endre, a MNSZ helyi tagozatának egyik vezetője, december 15-én az örsön beszélt a csendőrtörő parancsnokával és bejelentette neki a tervezett rendezvényt. Az ezredes a csendőrmesterhez utasította, aki kérvényt csináltatott vele. Ezt Asztalos Dezső Segesvárra vitte, ahonnan visszaküldték, mert — urymond — a kérvény két példányban kell és a csendőrmester láttaozzásával.

December 17-én a MNSZ tagozata gyűlésen megbeszélte a mulatság megrendezését. Ugyanakkor új, demokráta községi vezetőséget kért, valamint az anyanyelvű oktatás megkezdését az iskolában. Ezt emlékiratban is előterjesztették a megyefőnökségnek. A megyefőnök kiküldte a helyszínrre az almegyefőnököt és a csendőrtörő parancsnokát. A hatósági személyek gépkocsijának első utja a községben gróf Normannékhoz vezetett. Az itteni előkészítő tanácskozás után a községhezár mentek, előhívták Szőcs Endrét, és Dimény Domokost — szintén egyik vezetőjét a MNSZ tagozatának. Itt külön-külön felkérte beszéltek s valami rejtélyes rendelethez hivatkozva, — melynek számát az almegyefőnök nem volt hajlandó elárulni,

— közölték, hogy magyar bíróról, vagtanitóról nem lehet szó.

Augusztus 23-ika után ugyanis az változás történt csak a faluban, hogy magyar fasiszta vezetőség helyébe román fasiszta érzelmű előjáróság került. S a régiékből nem hivatalosan tovább működött Máté F. Lajos pénztárnok. Helyi hivatalosan Stírbezt Gheorghe felelősné lakos, különben vassgárdista vezető került, aki ma is szabad lábban jár. Stírbe azonban ténylegesen sohasem vette át pénztárt.

A hatósági urak ezután gépkocsijukkal gróf Normannékhoz hajtottak, majd mentek — s ezzel a szederjesi közigazgatás „demokratizálása” egyelőre befejeződött.

Ami a mulatság engedélyezését illeti, azt Máté I. Mihály bevitté Segesvárra. Csak csendőrpáncsnokságnál egy ideig rákóztatták, majd leszárták, jegyzőkönyv felvételével fenyegettek és 3 órai várakozás és fejmosás után elvették ugyan a kérvényt, de nem adták rá elintéztést. Ehelyett a következő szavakkal bocsájtották hazán: — Menj haza, most már elégünk van belőletek!

Ilyesmi történnék egy táncmulatság körül, amelynek jóvedelmét a hitlerellenes háború javára szánták. Természetesen egész falu tudja, hogy itt a gróf befolyásított a háttérben. Nem is nagyon rőtött, hiszen a grófék nyíltan hirdették, hogy nem lesz engedély, mert az ifjús nem hozzá ment, hogy kijárja az engedélyt összeköttetései révén. Elvégre rá köztudomás, hogy jó fizetségért minde kijár. Máté M. János, aki 1936-ban magyar reformátusból vedlett át ortodox mánna, szintén hangoztatta, hogy „nem lesz bál”. Felesége pedig olyasmik szalajtott ki a száján, hogy ha vagyonát kerül is, de megmutatja, hogy nem le karácsonykor tánc Szederjesen.

De mondogatott a gróf Normannék Lajegyebét is. Például egy segesvári demokráta gyűlésről hazajövő több demokráta magyar előtt — akik ezt tanusítani is tükják — ezeket mondotta:

— Te számár, miért mentél a cigánygyűlésre? Miért mentél a banditák után? „Azokkal a disznó gazemberekkel állt össze?”

Más alkalommal Dimény Domokost Szőcs Endrét, a MNSZ szervezőit szidni mert „bolsevikiek”.

Ezek az apró gáncsoskodások azonban távolról sem adnak teljes képet gróf Normannék ügyeiről és szerepükről a faluban sőt szélesebb vidéken. Ehhez le kell pgetnünk az Antonescu-parancsuralo alatti és még régebbi viselkedésüket. Kijárást. Kapcsolatait a német népköztéséssel. Összeköttetéseit magas fasiszta hitlerista körökkel — és így tovább.

Minderre rövidesen rátérünk.

Szövetkezeti központi tanács Kolozsvárt

A szövetkezeti élet demokratikus új szervezése egyike a legfontosabb erdélyi magyar gazdasági kérdéseknek. A „Hangya” szövetkezetek központja, főlé Észak-Erdélyben, a falusi szövetkezeti érdekeivel ellentétben, reakciós gazdasáspolitikát folytattak. Sőt a pesti „Hangya” központ mindent elkövetett, hogy Észak-erdélyi „Hangya” szövetkezeteket a hitleri gazdaságpolitika szolgálatába állítsa. Természetesen ez igen sok helyet épen a népi szövetkezetek józan, demokratikus felfogásának ellenállásába ütköztet.

A Kolozsváron lefolyt észak-erdélyi értekezlet igen helyesen megállapította, hogy a kereskedelem demokratikus újépítésében a szövetkezeteknek döntő szerepük kell legyen. A városi és falusi szövetkezeteknek meg kell találniok azt a kapcsolatot, melyből az egész ország együttműködés és a lakosság egészének érdekeit szemmel tartó demokratikus központi irányítás megteremthető. Ertesülünk szerint a szövetkezeti vezetők soraiban folyó tisztogatási eljárásal egyidőben Kolozsvárt megalakult Jordáky Lajos elnöklété alatt az észak-erdélyi szövetkezeti központi közös tanácsa. Ennek szervnek lesz a feladata, hogy a különböző szövetkezeti ágazatok munkáját összehangolja és demokratikus szellemben áll szervezze.

HIREK

NÉPI EGYSÉG POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség: Str. Arzintarilor (Otvös-u. 116, Tel. 17-53)
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rózsastr.) 2, Tel. 22-69

Előfizetési díjak csak postai kézbesítéssel:

Egy hónapra 500 lej. Vállalatok, intézmények és hatóságok részére évi 20.000 lej

Havi előfizetéseket csak olyan helységekből fogadjunk el, ahol nincs helyi bizományosunk.

Naptár:

Kedd 1945. március 13. A nap 6 óra 18 perccel kelet és 6 óra 3 perccel nyugszik. Kat.: Szabin. Prot.: Krisztina. Ort.: Nicefor p. Zaidó: 5705 év, adar hó 28.

Mozók műsora:

Aro: Névtelen levelek. Astra: Nem vagyunk egyedül. Capitol: A zöld pokol. Corso: A partitizánok. (Szovjetfilm). Lumina: A sötéttség anyaga. Redut: Nick árnyéka.

Szolgáltatás győgszertárak

Hétfőn: „Aesculap”, Voith, Vasút-utca 53.
Kedd: „A fehér templomhoz”, Piciu Viorica, Kolostor-utca 20.

— A Magyar Népi Szövetség pürkerenci szervezeteinek ifjúsági csoportja 49 kilogramm kalácsot gyűjtött a brassói kórházban lévő szíveleseknek. A kalácsokat a Hazafias Védelem szervezete útján juttatták el rendeltetési helyére.

— A brassói izraelita nőegylet bibliaelődádsorozatát — minden hétfőn délután 4 órai kezdettel — a Hitközség Árvaház utca 31. szám alatti imaházában megkezdte. Az előadásokat Deutsch Ernő dr. frabbi tartja és azokon a tagokon kívül vendégeket is szívesen látnak.

— A brassói pénzügyigazgatóság közleményei. A pénzügyigazgatósága az 1944 évi Nemzetvédelmi Kölcsonnel kapcsolatban a következőket hozza a közönség tudomására: 1. Az az adófizető, aki 1943—44 évi egyenesadóját fizetése alól a vonatkozó törvény 9. szakaszának 5. pontja értelmében mentes volt és aki a jövedelembevételei jegyzőkönyv ellen fellebbezéssel élt, de fellebbezése 1944 december 31-ig még nem nyert elintéztést, az 1944 évi Nemzetvédelmi Kölcson 1944 évi 236. számú törvény által előírt arányrészt 1945 március 31-ig még jegyezheti. 2. A legkisebb 5 százalékos hozzájárulást az 1944 évi 465. számú törvény módosított 10-ik szakasza értelmében 2 és fél százalékra szállították le. Aki tehát például 100 ezer lejt kitevő befizetendő összeg után 40 ezer lejt már befizetett, a maradék 60 ezer lejt összegnek már csak a felét, azaz 30 ezer lejt köteles fizetni. Az egészben, vagy részben már lejegyzett összegek után utólag nem adják meg a 2 és fél százalékos engedményt. 3. Az 1944 évi december 13-iki 634. számú törvény 4. szakasza értelmében az 1945 február 28-án lejárt határidőt a pénzügyminisztérium 1945 március 31-ig hosszabbította meg.

* Kérem azon X. utászászólaljbeli katonát, aki M. 746 Tábori posta Mármarosziget főlsőronai szakaszán a visszavonulásánál Csonka A. Márton tartalékos tizedes rajparancsnokkal teljesített szolgálatot, valamint mindazokat az egészségügyi szerveket, akik fiamról súlyos sebesülése után valamit tudnak, hogy mint sebesültet hová vitték, életben maradt-e, vagy meghalt, értesítsék apját: Csonka Dezsőt, Barót, Háromszékmegye.

* Dr. Szabó Zoltán belgyógyász főorvos hazaérkezett és rendelőjét újból megkezdte a Kolostor utca 9. szám alatti rendelőjében délelőtt 10—12 és délután 4—6 óráig. Telefon 15-65 és 10-81.

* Köszönetnyilvánítás. Ezennel hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejtethetetlen halottunk, Opra Marin temetésén résztvettek, koporsójára koszorút helyeztek, vagy részvétüket nyilvánították. Külön fejezzük ki köszönetünket a „Gloria”, valamint a Tellmann-gyár munkásainak, tisztviselőikének és igazgatóságának úgy a részvételt, mint az azonnal kiutalt segélyekért.

LEGUJABB ESEMÉNYEK

Belügyminiszteri utasítások

a román állami hatóságoknak Északkeletre való visszahelyezésével kapcsolatban

(Bucuresti.) Georgescu Teohari belügyminiszter körrendeletet küldött valamennyi közigazgatási és rendőri hatósághoz Északkeletre való visszahelyezésével kapcsolatban.

A körrendelet hangoztatja, hogy a Szovjetkormány hozzájárulása folytán Északkeletre visszakerül a román közigazgatás alá. Erdély felszabadítása a Vörös Hadseregnek köszönhető és az ország Sohasem fogja elfelejteni, hogy milyen örökös

Helvükön maradnak a népválasztotta közigazgatási vezetők

A közigazgatás legfőbb feladata, hogy semmiféle formában a rendet és a nyugalom el nem zavarára ne tegyen kísérletet. A román kormány kötelezettséget vállalt, hogy a fegyverszüneti feltételeket pontosan és lelkiismeretesen teljesíteni fogja.

A körrendelet ezután hangoztatja, hogy a nép választotta közigazgatás a helyén marad. Azokat a hivatalnokokat, akik megfelelőnek bizonyultak, megerősítik állásukban, míg a többiek helyére újakat neveznek ki. Ezeket az új hivatalnokokat a legmegfelelőbb, kipróbált és demokratikus elemekből jelölik ki. A helyi hatóságok mindaddig, amíg ez megtörténik, semmiféle új kinevezést nem eszközölhetnek. A közigazgatásnak a népre kell támaszkodnia.

Az „ARLUS” katonai nagygyűlése

(Bucuresti.) Vasárnap tartották meg az Aro teremben a Szovjet-szövetséggel való kapcsolatokat ápoló egyesület által rendezett gyűlést a hadsereg demokratizálása érdekében, amelyen több ezer katonát vett részt.

A gyűlésen Groza dr. miniszterelnök feltárta azokat a vívódásokat, amelyek az augusztus 23-iki eseményt megelőzték, majd hangoztatta, hogy a kormány augusztus 23-ika után sem tudták kihasználni a lehetőségeket. Utalt arra, hogy az országnak nehéz munkát kell végeznie, hogy a fasizmust kisererje a közelébről. Elmondotta, hogy alig 24 órával a szovjet kormányhoz intézett távirat után megírt Sztalin tábornagy válasza, melyben hozzájárulást adta Északkeletre bekapcsolásához a román közigazgatásba.

— En mint román és erdélyi — folytatja — miniszterelnök — kijelentem, hogy minden akadályt le fogunk győzni és újraépítjük az országot.

Vasiliu Răscanu tábornok hadügyminiszter rámutatott a Szovjet-szövetség és a Románia közötti kapcsolatok jelentőségére.

— Nincs adókegyelem. A brassói pénzügyigazgatóság közli: A pénzügyminisztérium cáfolata értelmében, amely szerint nincsen szó adókegyelemről — értesítjük a brassói és brassó megyei adófizetőket, hogy a közvetett adója (forgalmi adó, bérlegadó, 6 százalékos kivételes adó stb.) kiegyenlítése céljából önként jelentkezzen a brassói pénzügyigazgatóságnál, ahol még módjában áll azokat a törvényes pótlóletekkel együtt kiigazítani. Ellenkező esetben közegeink kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel.

Testnevelés

A kolozsvári vasúti munkásság már a felszabadulás első napjaiban tanuságot tett nagy szervezőkészségéről, ez a határozottság megnyilvánult a legutóbbi katonai sportversenyeken is, amelyen egy vasutas labdarúgó csapat felállítását határozták el.

Az elnöki teendőket Radu mérnök végzi, intéző Polareczky János.

A csapat már meg is kezdte edzéseit. A vasutasok sportegyesületében már működik az ökölvívó szakosztály, kilátás van arra is, hogy nemsokára megalakul a birkózók csoportja, így, hogy a tavasz közeledtével a vasutasok sporttelepe lassan a tömegtestnevelés kialakulása felé terelődik.

hálával tartozik ennek a Vörös Hadseregnek. A történelmi esemény kötelez, hogy különleges figyelmet szenteljenek a rend és a nyugalom fenntartásának és az együttélő népek teljes jogegyenlőségének. Az egész közigazgatási gépezet a megyefőnököktől kezdve a legkisebb közigazgatási sejtjig köteles örökölni a nyugalom és a rend fenntartását, azon, hogy az együttélő népek egyenlő jogokat élvezzenek és ugyanolyan kötelezések legyenek.

kodnia. Ez lesz a demokratikus román közigazgatás próbaköve. E hatóságok közvetlenül felelősek a demokratikus együttműködés megvalósításáért, a nyugalom és a rend biztosításáért, valamint a nemzetiségiek, az élet és vagyon biztonságáért. Különös figyelmet kell szentelniük a háborúsítottak védelmének.

Rövidesen a megyefőnököket, a főszofigabirokat és polgármestereket értekezletre hívják össze a felmerülő kérdések megoldása érdekében.

A körrendelet végül munkára hívja fel a hatóságokat, hogy hazafas szellemen végessék kötelezéseküket és hatékonyan járuljanak hozzá az együttélő nemzetiségek együttéléséhez.

gére, valamint a hadsereg demokratizálásának fontosságára. Hódolattal emlékezett meg Sztalinnról és a Vörös Hadseregéről, majd utalt arra, hogy az Északkeletre való visszatérés Sztalin bölcsességének és megértésének tulajdonítható.

A gyűlésen felszólalt Morakovszki szovjet ezredes is.

Megvételre keresünk egy stabil gőzgépet k. b. 500 HP és egy félstabil gőzgépet kb. 250 HP.

Ajánlatok: „Agricola”, Societate Forestieră pe Acțiuni Braşov, Str. Smărdan 5. sz. címzenélők.

— Kifosztott brassói divatüzlet. Szombatról vasárnapra virradó éjszaka ismeretlen tettesek feltörték és kirabolták Czink Gerő Kapu utcai divatüzletét. A kár több millió lejre rug. A vizsgálat a tettesek kézrekerítésére megindult.

Brassói Villamosmű Részvénytársaság
Keresk és Ipari bel. sz. 371/1932

Mérleg 1944. december 31-én

Vagyon: Beruházások 153.685.988 — lej. Raktár 22.001.568 — lej. Adóok 120.371.784 — lej. Állami értékpapírok 4.817.190 — lej. Bélyegok 8.110 — lej. Készpénz 4.933.957 — lej. Összesen 305.800.565 — lej. Nyilvántartási számlák 1.223.000 — lej. **Főösszeg 307.023.565 — lej.**

Téher: Részvénytőke 75.000.000 — lej. Alapszabály szerinti tartalékok 4.100.000 — lej. Külön tartalékok 14.405.558 — lej. Külföldi hitelezők 399.895.46 — lej. 39.678.401 — lej. Belföldi hitelezők 6.712.015 — lej. Beruházási értékek helyesbítés 102.971.808 — lej. Kétes követelések külön alapja 1.888.350 — lej. Lejárt kamatok 28.567.867 — lej. Hitelezők 21.589.988 — lej. Nyereségáthozat 49.899 — lej. Nyereség 1944-ben 10.396.659 — lej. Összesen 305.800.565 — lej. Nyilvántartási számlák 1.223.000 — lej. **Főösszeg 307.023.565 — lej.**

Veszteség-nyereség számla 1944. december 31-én

Veszteség: Fentartási és irodai költségek 47.565.283 — lej. Városi járulék, kamatok, adók 45.535.049 — lej. Beruházási törlesztés 21.000.000 — lej. Kétes követelések külön alapja 930.000 — lej. Alapszabály szerinti tartalékok 1.000.000 — lej. Külön tartalékok 7.000.000 — lej. Nyereség 10.396.659 — lej. Összesen 133.426.991 — lej.

Nyereség: Kitermelési eredmény 133.426.991 — lej. Összesen 133.426.991 — lej.

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés tíz szög 250 lej minden további szög 25 lej.

Ingatlan, árverés

Házak, telkek adás-vételét komoly felek részére a megbízható „Promt” ingatlanforgalmi iroda, Brassó, Str. Regele Mihai 20 közvetíti. Telefon 28-91.

Jó forgalmu fűszerüzlet árnyal sürgősen kiadó. Felvilágosítás „Est” ingatlanforgalmi irodában. Brassó, Szent János utca 4. Telefon 13-36. (602)

Irodahelyiségnek keresünk a belvárosban 2—3 szobás lakást különbejáratúval. Címeket a kiadóba kérünk.

Eladó két villa Noában és a belvárosban, „Est” ingatlanforgalmi iroda, Brassó, Szent János utca 4. Telefon 13-36. (616)

Munkakereslet, kínálat

Perfekt negatív és pozitív retusőrt keres Portretfotó, Brassó, Regele Carol 50. (599)

Idősebb komoly nő keresnek háztartás önálló vezetésére. Érdeklődni lehet Sárossy szücsüzletben, Brassó, Str. Reg. Carol 35. (604)

Intelligens nő három nyelv ismerettel, megfelelő állást keres, esetleg vidéken is. Cím a kiadóban. (609)

Vétel, eladás

Régiruhákat, cipőt és fehérneműt maas áron veszlek, esetleg lakásra is meovek. Heuman, Brassó, Muresenilor 7. (Árvaház utca). (533)

Varrógépet jó állapotban megvételre keresek. „Elegant”, Brassó, Calea Victoriei 23. (588)

Eladó textil stélási, szabásműhely és különböző szabóműhely-felszerelési tárgyak. Ut. sötét szürke raglán és szakett öltöny. Brassó, Str. Regele Mihai 25. arantament 4. (610)

Eladók: 14 cöllos gatter, Venezián fűrésztanszmisszió, valamint hozzávaló gépszíjak jó, ézemképes állapotban. Muntean Ioan tulajdonos, Covasna. (611)

Fűszerüzletberendezés eladó. Tatrang, Str. General Averescu 148. sz. (613)

Hálószobabutor elköltözés miatt eladó. Duca Todor, Brassó, Csatorna u. 12. (614)

Elveszett

Elveszett egy muff a Schiel-gyár körül, benne Buletin Tyercha Olga névre, pénz és egyéb apró dolgok. Becsületes megtaláló jutalom ellenében adja le Brassó, Str. Alex. Bogdan 1a alatt. (617)

Vanves

Kérem azt a hölgyet, aki 1942 december 31-én, este fél 6 órakor feljegyezte annak az autónak a számát, amely elűtött a Crisan utcában, az izraelita temető sarkánál és elvezetett a Hosszu utcai rendőrségre, jutalom ellenében adja le a címét a kiadóban. (621)

Mély fájdalommal jelentjük, hogy a drága jó férj, apa, nagypapa, nagybácsi és rokon

Krizbai György

nyugalmazott postatisztviselő életének 59-ik, boldog házasságának 38-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt.

Drága halottunk földi maradványait kedden, március 13-án d. n. fél 3 órakor a Gheorghe Lazăr utca 1/a szám alatti gyászaházban (Nivea-gyár mögött) helyezzük örök nyugalomra a belvárosi evangélikus temetőben.

Pihenése legyen csendes, emléke áldott!

Brassó, 1945. március 11-én.
A gyászoló család